

## v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

**1. Zmluvné strany**

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**1.1. Zhotoviteľ:**

Sídlo: Wolters Kluwer s. r. o.  
Štatutárny orgán: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
Bankové spojenie : JUDr. Martin Winkler, konateľ  
IČO 31 348 262

IČO DPH  
Číslo účtu:  
IBAN:  
SWIFT(BIC):

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

**1.2. Objednávateľ:** Okresný súd Pezinok

Sídlo: M.R.Štefánika 40, 902 01 Pezinok  
Oprávnený k podpisu: JUDr. Peter Rajňák, predseda okresného súdu  
IČO: 42128 234  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
IBAN:  
SWIFT(BIC):  
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**2. Predmet zmluvy**

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie Automatizovaného Systému Právnych Informácií podľa bodu 2.1. a 2.2. zmluvy (ďalej len „ASPI“) ak jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch, včítane práva užívať programové vybavenie ASPI-Klient (ďalej len "ASPI-Klient"). Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

**2.1. Programové vybavenie**

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií, ktorý obsahuje prehľad právnych predpisov od r. 1918, slovenské a české texty publikovaných predpisov, Uznesenia vlády SR, slovenskú a českú judikatúru a literatúru, predpisy EU a judikatúru ESD, časopis Zo súdnej praxe (ZSP), modul Kalkulačky, modul Bibliografia, Rovnopis, modul Komentáre (v rozsahu podľa prílohy č.1), modul Výber z judikatúry (v rozsahu podľa prílohy č. 1) a modul Vzory (v rozsahu podľa prílohy č. 1).

## 2.2. Poskytnuté užívacie práva

### 2.2.1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. na jednom serveri Windows a využívať **sieťovú verziu** ASPI až na **20** pracovných staniciach súčasne. Prístup k textom českej judikatúry a literatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba **PartnerASPI**)
2. na jednom samostatnom počítači
3. okrem uvedených štandardných licencií (odsek 1 a 2) môže mať objednávateľ program ASPI-Klient nainštalovaný na neobmedzenom počte pracovných staníc a užívať ASPI prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia **On-line ASPI**) na serveri zhotoviteľa v množstve 10 súčasných prístupov.

### 2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.

### 2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI.

### 2.2.4. Žiadne z ustanovení či. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

### 2.2.5. ASPI a predovšetkým moduly "Literatúra", "Komentáre" obsahujú texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu nadobúdateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť objednávateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.

### 2.2.6. Objednávateľ sa zaväzuje pri inštalácii alebo reinštalácii programového vybavenia súčasne zaregistrovať každú licenciu pomocou tzv. „CIN“ kódu v zmysle pokynov zhotoviteľa (neplatí pre užívanie verzie On-line).

## 2.3. Aktualizácie programového vybavenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v 1 - mesačnom cykle (pri verzii **On-lineASPI** na serveri zhotoviteľa v týždennom cykle), zároveň umožní objednávateľovi aktualizáciu štandardných licencií prostredníctvom internetu v týždennom cykle.

## 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

### 3.1. ASPI

- dodaním licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tejto zmluvy objednávateľovi do miesta jeho sídla do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Poskytnutie prístupu na verziu **On-line ASPI** je realizované dodaním prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera a príslušného portu do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

### 3.2. Aktualizácie

- budú objednávateľovi k dispozícii prostredníctvom internetu
- odoslaním aktualizáčnej sady **ASPI** poštou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po dobu platnosti zmluvy na adresu:

**Okresný súd Pezinok, M.R.Štefánika 40, 902 01 Pezinok**

V prípade využívania aktualizácií prostredníctvom internetu objednávateľ na zasielaní aktualizáčnej sady  
netrvá.

Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa, ktorý aktuálne programové vybavenie poskytuje trvalé na svojej oficiálnej internetovej stránke.

#### 4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ zriaďovací poplatok za dodávku licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a		399,00 €
2.2.1. tejto zmluvy	DPH 20%	79,80 €
	Spolu:	478,80 €
b/za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI prostredníctvom		1790,00 €
internetu alebo za dvanásť aktualizácií na jeden server Windows pre 20	DPH 20%	358,00 €
klientov, jeden samostatný počítač a 10 prístupov na verziu On-line	Spolu:	2 148,00 €

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b/ tejto zmluvy, sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlasovanej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku, bude základom pre výpočet v nasledujúcom roku.

4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.

4.4. Za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2015) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi podľa bodu 4.1 .b/ do 30. júna bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou faktúry 21 dní od jej doručenia objednávateľovi. Po dodávke licencií v zmysle bodu 3.1. tejto zmluvy bude pre rok 2014 fakturovaná alikvotná čiastka za aktualizáciu vo výške 447,50 € a jednorazový zriaďovací poplatok podľa bodu 4.1.a/ vo výške 399,00 bez DPH.

#### 5. Zodpovednosť za vady

5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k ASPI.

5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).

5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Pre štandardné licencie v zmysle bodu 2.2.1. ods. 1 a 2:

Server: Windows, 30,0 GB voľnej diskovej kapacity, DVD ROM, protokol TCP/IP

Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 512 MB, Windows XP a vyšší, protokol TCP/IP, internet

Samostatný počítač kompatibilný s IBM PC/AT, 512 MB RAM, voľná disková kapacita HDD 30,0 GB, DVD ROM, Windows XP a vyšší, internet.

Pri využívaní aktualizácií ASPI prostredníctvom internetu je navyše potrebná voľná disková kapacita HDD 10,0 GB a otvorený port pre-komunikáciu 10000 alebo port 80. Pre prístup na službu PartnerASPI je potrebný otvorený komunikačný port 9000.

Pre On-line verziu podľa bodu 2.2.1. ods. 3:

Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 512 MB, voľná disková kapacita HDD 70,0 MB, Windows XP a vyšší, protokol TCP/IP, internet.

- 5.4. Y prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 2 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 10 pracovných dní, od obdržania reklamácie objednávateľa.
- 5.6. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať vo vlastnej réžii.

## 6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2016 s možnosťou jej predĺženia formou písomného dodatku..
- 7.2. Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu aj bez uvedenia dôvodu ku koncu kalendárneho roka a to písomnou formou doručenou zhotoviteľovi najneskôr v lehote troch mesiacov pred uvedeným termínom. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.
- 7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nieje dotknuté.
- 7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.6. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave 29.09.2014

Za zhotoviteľa:  
JUDr. Martin Winkler  
konateľ

V Pezinku dňa 29.9.2014

Za objednávateľa:  
JUDr. Peter Rajňák  
predseda okresného súdu

Príloha č. 1 k LICENČNEJ ZMLUVE č. 043/2014 Modul

Komentáre obsahuje nasledovné komentáre SR:

1. k Vyhláške o odmenách a náhradách notárov (31/1993 Z.z.)
2. k Zákonu Daňový poriadok (563/2009 Z.z.)
3. k Zákonu o dani z pridanej hodnoty (222/2004 Z.z.)
4. k Zákonu o dani z príjmov (595/2003 Z.z.)
5. k Zákonu o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady (582/2004 Z.z.)
6. k Zákonu o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) (323/1992 Zb.)
7. k Zákonu o obmedzení platieb v hotovosti (394/2012 Z.z.)
8. k Zákonu o používaní registračnej pokladnice a zmena z. o správe daní (289/2008 Z.z.)
9. k Zákonu o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov (36/2005 Z.z.)
10. k zrušenému Zákonu o správe daní a o zmenách v sústave územných finančných orgánov (51 I/1992 Zb.)
11. k Zákonu o správnom konaní (správny poriadok) (71/1967 Zb.)
12. k Zákonu o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) (233/1995 Z.z.)
13. k Zákonu o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) (50/1976 Zb.)
14. k Zákonu Obchodný zákonník (513/1991 Zb.)
15. k Zákonu Občiansky súdny poriadok (99/1963 Zb.)
16. k Zákonu Občiansky zákonník (40/1964 Zb.)
17. k Zákonu Trestný poriadok (301/2005 Z.z.)
18. k Zákonu Trestný zákon (300/2005 Z.z.)
19. k Zákonu Zákonník práce (311/2001 Z.z.)
20. k Zákonu o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (25/2006 Z.z.)
21. k Zákonu o obecnom zriadení (369/1990 Zb.)
22. k Zákonu o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy (583/2004 Z.z.)
23. k Autorskému zákonu (618/2003 Z.z.)
24. k Zákonu o mediácii (420/2004 Z.z.)
25. ku Katastrálnemu zákonu (162/1995 Z.z.)
26. k Zákonu o výkone práce vo verejnom záujme (552/2003 Z.z.)

Modul Komentáre obsahuje nasledovné komentáre ČR:

1. k NaFízení o evropském Fízení o drobných nárocích (861/2007/ES)
2. k NaFízení o podmínkách požární bezpečnosti pFi provozu komínu a kouFovodú (91/2010 Sb.)
3. k NaFízení o uznávaní a výkonu soudních rozhodnutí ("Brusel I") (44/2001/ES)
4. k NaFízení o uznávaní rozhodnutí ve věcech manželských ("Brusel II bis") (2201/2003/ES)
5. k Oznámení České účetní štandardy pro podnikatele (FZ01/2003)
6. k Usnesení o vyhlášení LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV A SVOBOD (2/1993 Sb.)
7. k Vyhlášce k provedení zák. o účetnictví pro podnikatele účt. v podvoj. účet. (500/2002 Sb.)
8. k Zákonu daňový fád (280/2009 Sb.)
9. k Zákonu insolvenční zákon (182/2006 Sb.)
10. k Zákonu lesní zákon (289/1995 Sb.)
11. k Zákonu o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání (132/2010 Sb.)
12. k Zákonu o auditorech (93/2009 Sb.)
13. k Zákonu o dani silniční (16/1993 Sb.)
14. k Zákonu o dani z pridané hodnoty (235/2004 Sb.)
15. k Zákonu o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentu (300/2008 Sb.)
16. k Zákonu o inspekcii práce (251/2005 Sb.)
17. k Zákonu o mezinárodním právu soukromém (91/2012 Sb.)
18. k Zákonu o nemocenském pojištění (187/2006 Sb.)
19. k Zákonu o neperiodických publikacích (37/1995 Sb.)
20. k Zákonu o obchodních korporacích (90/2012 Sb.)
21. k Zákonu o pojistném a důchodovém sporení (397/2012 Sb.)
22. k Zákonu o poskytování součinnosti pro účely Fízení pred mezinár. soudy (186/2011 Sb.)
23. k Zákonu o právu petičním (85/1990 Sb.)
24. k Zákonu o právu shromažďovacím (84/1990 Sb.)
25. k Zákonu o provozování rozhlasového a televizního vysílání (231/2001 Sb.)
26. k Zákonu o regulaci reklamy a o změné a doplnení zákona č. 468/1991 Sb. (40/1995 Sb.)
27. k zrušenému Zákonu o sdružování občanú (83/1990 Sb.)
28. k Zákonu o statní památkové péči (20/1987 Sb.)
29. k Zákonu o trestní odpovědnosti právnických osôb a Fízení proti nim (418/2011 Sb.)
30. k Zákonu o účetnictví (563/1991 Sb.)
31. k Zákonu o Ústavním soudu (182/1993 Sb.)
32. k Zákonu o veFejných službách v pFepřavé cestujících a o změné někt. zákonu (194/2010 Sb.)

33. k Zákonu o verejných zákazkách (137/2006 Sb.)
34. k Zákonu o vinohradníctví a vinařství (321/2004 Sb.)
35. k zrušenému Zákonu o vlastnictví bytu (72/1994 Sb.)
36. k Zákonu o výkonu trestu odnětí svobody (169/1999 Sb.)
37. k Zákonu o zamestnanosti (435/2004 Sb.)
38. k Zákonu o zbraních (119/2002 Sb.)
39. k Zákonu živnostenský zákon (455/1991 Sb.)
40. k Zákonu o živnostenských úřadech (570/1991 Sb.)
41. k Zákonu obchodní zákoník (513/1991 Sb.)
42. k Zákonu občanský soudní řád (99/1963 Sb.)
43. k Zákonu občanský soudní řád (99/1963 Sb.)
44. k zrušenému Zákonu občanský zákoník (40/1964 Sb.)
45. k Zákonu občanský zákoník (89/2012 Sb.)
46. k Zákonu směnečný a šekový (191/1950 Sb.)
47. k Zákonu stavební zákon (183/2006 Sb.)
48. k Zákonu školský zákon (561/2004 Sb.)
49. k Zákonu tiskový zákon (46/2000 Sb.)
50. k Zákonu zákon o azylu (325/1999 Sb.)
51. k Zákonu zákon o nabídkách převzetí (104/2008 Sb.)
52. k Zákonu zákon o spotřebních daních (353/2003 Sb.)
53. k Zákonu zákoník práce (262/2006 Sb.)

Modul Výber z judikatury obsahuje nasledovné oblasti spracovanej judikatury:

1. Vo veciach verejného obstarávania
2. Vo veciach bezpodielového spoluvlastníctva manželov
3. Vo veciach náhrady škody
4. Vo veciach nekalej súťaže
5. Vo veciach podielového spoluvlastníctva
6. Vo veciach premlčania v súkromnom práve
7. Vo veciach priestupkového práva
8. Vo veciach súdnych poplatkov
9. Vo veciach zabezpečenia záväzkov
10. Vo veciach zaistenia osôb a vecí
11. Vo veciach daňového práva
12. Vo veciach dedičského práva
13. Vo veciach DPH za roky 2011-2012 SDEÚ
14. Vo veciach zodpovednosti štátu
15. Vo veciach dokazovania v trestnom konaní - svedok
16. Vo veciach DPH za rok 2013SDEÚ

Modul Vzory obsahuje nasledovné vzory pre:

1. Daňové právo
2. Občianske právo hmotné
3. Občianske právo procesné
4. Obchodné právo
5. Pracovné právo
6. Priestupkové konanie
7. Rodinné právo
8. Správne právo
9. Stavebné konanie
10. Konkurzné právo
11. Trestné právo

V Bratislave 29.9.2014

V Pezinku 29.9.2014

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa: